# RÈGLEMENT (CEE) N° 541/84 DE LA COMMISSION

## du 22 février 1984

## relatif à la livraison de farine de froment tendre au Sri Lanka au titre de l'aide alimentaire

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 2727/75 du Conseil, du 29 octobre 1975, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (1), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1451/82 (2),

vu le règlement (CEE) n° 2750/75 du Conseil, du 29 octobre 1975, fixant les critères de mobilisation des céréales destinées à l'aide alimentaire (3), modifié par le règlement (CEE) n° 3331/82 (4), et notamment son article 6,

vu le règlement (CEE) n° 1992/83 du Conseil, du 11 juillet 1983, fixant, pour 1983, les règles d'application du règlement (CEE) n° 3331/82 relatif à la politique et à la gestion de l'aide alimentaire (5),

vu le règlement n° 129 du Conseil, du 23 octobre 1962, relatif à la valeur de l'unité de compte et aux taux de change à appliquer dans le cadre de la politique agricole commune (6), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2543/73 (7), et notamment son article 3,

vu l'avis du comité monétaire,

considérant que, le 10 novembre 1983, la Commission des Communautés européennes a décidé d'octroyer, dans le cadre d'une action communautaire, 15 000 tonnes de céréales au Sri Lanka au titre du programme d'aide alimentaire pour 1983 ;

considérant qu'il y a lieu de prévoir l'exécution de cette action conformément aux règles prévues au règlement (CEE) n° 1974/80 de la Commission, du 22 juillet 1980, portant modalités générales d'application pour l'exécution de certaines actions d'aide alimentaire dans le secteur des céréales et du riz (8), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3323/81 (9) ; qu'il est nécessaire de préciser pour l'action communautaire envisagée les caractéristiques des produits à fournir ainsi que les conditions de livraison qui sont reprises à l'annexe du présent règlement ;

considérant que le comité de gestion des céréales n'a pas émis d'avis dans le délai imparti par son président,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

L'organisme d'intervention allemand est chargé de la mise en œuvre des procédures de mobilisation et de fourniture conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1974/80 et aux conditions figurant à l'annexe.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes.*

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 22 février 1984.

*Par la Commission*

Poul DALSAGER

*Membre de la Commission*

(1) JO n° L 281 du 1. 11. 1975, p. 1.
(2) JO n° L 164 du 14. 6. 1982, p. 1.
(3) JO n° L 281 du 1. 11. 1975, p. 89.
(4) JO n° L 352 du 14. 12. 1982, p. 1.
(5) JO n° L 196 du 20. 7. 1983, p. 1.
(6) JO n° 106 du 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(7) JO n° L 263 du 19. 9. 1973, p. 1.
(8) JO n° L 192 du 26. 7. 1980, p. 11.
(9) JO n° L 334 du 21. 11. 1981, p. 27.

*ANNEXE I*

1. **Programme :** 1983.
2. **Bénéficiaire :** Sri Lanka.
3. **Lieu ou pays de destination :** Colombo.
4. **Produit à mobiliser :** farine de froment tendre.
5. **Quantité totale :** 10 950 tonnes (15 000 tonnes de céréales).
6. **Nombre de lots :** 2 (5 000 tonnes et 5 950 tonnes).
7. **Organisme d'intervention chargé de la mise en œuvre de la procédure :**
   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, Telex 411 475.
8. **Mode de mobilisation du produit :** intervention.
9. **Caractéristiques de la marchandise :**
   — farine de qualité saine, loyale et marchande, exempte de flair et de prédateurs,
   — humidité : 14 % maximum,
   — teneur en protéines : 10,5 % minimum (N × 6,25 sur matière sèche),
   — teneur en cendres : 0,62 % maximum rapportée à la matière sèche.
10. **Conditionnement :**
   — en sacs neufs :
      — sacs de jute d'un poids minimal de 600 grammes, ou
      — sacs mixtes jute/polypropylène d'un poids minimal de 335 grammes,
   — poids net des sacs : 50 kilogrammes,
   — inscription sur les sacs (par marquage avec des lettres de 5 centimètres de hauteur minimale) : « WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO SRI LANKA ».
11. **Port d'embarquement :** un port de la Communauté.
12. **Stade de livraison :** caf.
13. **Port de débarquement :** Colombo.
14. **Procédure à appliquer pour déterminer les frais de fourniture :** adjudication.
15. **Date de l'expiration du délai pour la présentation des offres :** le 13 mars 1984, à 12 heures.
16. **Période d'embarquement :** du 1er au 31 mai 1984.
17. **Montant de la caution :** 12 Écus par tonne.

*Note*

En vue d'un éventuel réensachage, l'adjudicataire devra fournir 2 % de sacs vides de la même qualité que ceux contenant la marchandise, avec l'inscription suivie d'un R majuscule.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II*

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Αριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος αποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|
| 1 | 71 | Karl Eibl<br>Marktstraße 3<br>8433 Parsberg | Dietfurt<br>065 502 |
| | 451 | Josef Prinz<br>Inh. G. Heigl<br>Kollbacherstraße 12<br>8311 Marklkofen | Marklkofen<br>243 901 |
| | 493 | Josef Scherer<br>Inh. Lorenz Scherer<br>Augsburger Straße 19<br>8905 Mering | Mering<br>273 302 |
| | 366 | Moosburger Lagereibetriebe<br>und Spedition Braun<br>Postfach 268<br>8052 Moosburg | Moosburg<br>212 301 |
| | 441 | Moosburger Lagereibetriebe<br>und Spedition Braun<br>Postfach 268<br>8052 Moosburg | Moosburg<br>212 301 |
| | 100 | Gesellschaft für Lagereibetriebe mbH<br>Postfach 600548<br>6000 Frankfurt (Main) | Schwandorf 1<br>091 314 |
| | 209 | Hans Bauer KG<br>Postfach 1330<br>8313 Vilsbiburg | Vilsbiburg<br>016 101 |
| | 342 | Lagereibetriebe<br>Gebr. Voglmaier KG<br>Industriestraße 16<br>8390 Passau 18 | Passau 18<br>172 701 |
| | 220 | Grenzland-Silo<br>Josef Oberlechner<br>Adolf-Kolping-Straße 25<br>8346 Simbach (Inn) | Simbach (Inn)<br>099 701 |
| | 4 156 | Raiffeisenbank<br>Altenbuch eG<br>Untere Kirchstraße 9<br>8357 Wallersdorf<br>OT Altenbuch | Stephansposching<br>248 603 |
| 2 | 2 152 | Andreas Schweyer KG<br>Am Ladehof 4<br>8938 Buchloe | Buchloe<br>287 102 |
| | 494 | Georg Voglmaier und Söhne KG<br>Postfach 123<br>8380 Landau (Isar) | Landau (Isar)<br>346 501 |
| | 372 | Lagereibetrieb<br>Michael Osterholzer<br>Marktplatz 9<br>8332 Massing | Massing<br>172 101 |

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Αριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος αποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|
| | 1 091 | Forstinger Lagerei und Speditionsges. mbH<br>Postfach 1229<br>8017 Ebersberg | Pfaffing<br>080 901 |
| | 598 | BayWa AG<br>Postfach 810108<br>8000 München 81 | Regensburg<br>019 518 |
| | 93 | Karl Eibl<br>Marktstraße 3<br>8433 Parsberg | Dietfurt<br>065 502 |
| | 217 | BayWa AG<br>Postfach 810108<br>8000 München 81 | Nittenau<br>019 527 |
| | 1 679 | BayWa AG<br>Postfach 810108<br>8000 München 81 | Wallerfing<br>019 534 |
| | 1 455 | Moosburger Lagereibetriebe<br>und Spedition Braun<br>Postfach 268<br>8052 Moosburg | Weihmichl<br>212 305 |